



FIȘA DISCIPLINEI

Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă II

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi slave
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura ucraineană / Licențiat în filologie
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă II (Seminar + CP1 <i>Traduceri. Retroversiuni</i>) (în limbile ucraineană și română)				Codul disciplinei	LLU6121	
2.2. Titularul activităților de curs			Lector univ. dr. Cristina SILAGHI					
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic			Lector univ. dr. Cristina SILAGHI / Lector univ. dr. Mihaela HERBIL					
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Obl.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar / curs practic	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	48	din care: 3.5. curs	24	3.6 seminar / curs practic	24
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					18
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat (consiliere profesională)					6
Examinări					2
Alte activități					6
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					72
3.8. Total ore pe semestru					120
3.9. Numărul de credite					5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Promovarea cursului de <i>Limbă ucraineană contemporană – Sintaxă II</i> este condiționată de promovarea cursului <i>Curs practic Traduceri. Retroversiuni</i>
--------------------	--

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



4.2. de competențe	Cunoștințe minime de sintaxă
--------------------	------------------------------

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala de curs dotată cu tablă, audio-CD, laptop, fotocopii, cărți
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sala de curs dotată cu tablă, audio-CD, laptop

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/ esențiale	<ul style="list-style-type: none"> C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate. C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba ucraineană. C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii ucrainene și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală. C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Familiarizarea studenților cu principalele noțiuni legate de sintaxa frazei în limba ucraineană contemporană Însușirea noțiunilor de gramatică a limbii ucrainene și aplicarea acestora în procesul de comunicare
7.2 Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none"> Cunoaștere și înțelegere (cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice sintaxei frazei) <ul style="list-style-type: none"> identificarea de termeni, relații în cadrul frazei utilizarea corectă a termenilor de specialitate (frază, raport de subordonare, raport de coordonare,) Recunoaștere și interpretare (recunoașterea și interpretarea unor structuri sintactice din diferite texte în scopul consolidării cunoștințelor teoretice acumulate) <ul style="list-style-type: none"> realizarea de conexiuni între elementele frazei Instrumental-aplicative <ul style="list-style-type: none"> capacitatea de a transpune în practică cunoștințele dobândite în cadrul cursului prin crearea de enunțuri proprii coerente și corecte gramatical în limba ucraineană contemporană; Atitudinale (manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific studiat) <ul style="list-style-type: none"> implicarea în activități științifice în legătură cu disciplina <i>Limba ucraineană contemporană – Sintaxa</i> Abilități de înțelegere a unui text literar și/sau nonliterar



8. Conținuturi

8.1 Cursul teoretic	Metode de predare	Observații
1. Propoziții monomembre. Propoziții monomembre verbale.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
2. Propoziții infinitivale. Propoziții nominale. Propoziții incomplete. Propoziții complexe.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
3. Propoziții cu apelative. Propoziții cu componenți expletivi și intercalați.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
4. Noțiuni despre frază. Fraza formată prin coordonare.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
5. Fraza formată prin subordonare. Tipuri de subordonate. Subordonata atributivă. Subordonata explicativă.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
6. Subordonate circumstanțiale. Subordonata circumstanțială de loc.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
7. Subordonata circumstanțială de timp.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
8. Subordonata circumstanțială de mod și măsură.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
9. Subordonata circumstanțială de cauză.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
10. Subordonata circumstanțială condițională.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
11. Subordonata circumstanțială concesivă. Subordonata circumstanțială consecutivă.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
12. Fraza formată prin juxtapunere. Cuvinte introductive, sintagme, propoziții (Semnele de punctuație). Construcții sintactice compuse. Vorbirea directă și vorbirea indirectă.	Prelegerea participativă, dezbateră, dialogul, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
Bibliografie: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Сучасна українська мова</i>, за редакцією О.Д. Пономарева, Київ, 1997; • <i>Сучасна українська літературна мова. Морфологія. Синтаксис</i>, підручник / А.Л. Мойсієнко, І.М. Арібжанова, В.В. Коломийцева та ін., Київ, 2010; • <i>Українська мова</i>, Л.П. Гнатюк, О.В. Бас-Конonenко, Київ, 2006; • ***<i>Довідник з українського правопису</i> / А.А. Бурячок, Л.С. Паламарчук, В.М. Русанівський, Н.І. Тоцька. – 3-тє. вид. – К., 1984. 		
8.2 Seminarul	Metode de predare	Observații
1. Exerciții de recunoaștere a propozițiilor monomembre	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	



2. Exerciții de recunoaștere a propozițiilor cu apelative și a celor cu componente expletive și intercalați	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
3. Exerciții de segmentare a frazei și de recunoaștere a elementelor coordonatoare	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
4. Exerciții de recunoaștere a subordonatei atributive și a celei explicative	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
5. Exerciții de recunoaștere a subordonatelor circumstanțiale (I)	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
6. Exerciții de recunoaștere a subordonatelor circumstanțiale (II)	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
Bibliografie: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Українська мова</i>, Л.П. Гнатюк, О.В. Бас-Кононенко, Київ, 2006; • <i>Сучасна українська мова</i>, за редакцією О.Д. Пономарева, Київ, 1997; Webografie: <ul style="list-style-type: none"> • https://subject.com.ua/ukrmoва - <i>Види складних речень.Завдання та вправи для самоконтролю</i>; • Кадочнікова, Олена, <i>Синтаксис сучасної української літературної мови: збірник вправ і завдань</i>; http://ekmair.ukma.edu.ua/. 		
8.3 Cursul practic 1: <i>Traduceri. Retroversiuni</i>	Metode de predare	
1. Textul literar (fragment) <i>Завжди солдати</i> , Олесь Гончар	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
2. Textul literar (fragment) <i>Горпина</i> , Марко Вовчок	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
3. Textul literar (fragment) <i>Ріпник</i> , Іван Франко	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
4. Textul literar (fragment) <i>На камені</i> , Михайло Коцюбинський	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
5. Textul literar (fragment) <i>Людина</i> , Ольга Кобилянська	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
6. Verificare scrisă	Participare activă; Exercițiu; Analiză pe text	
Bibliografie: <ul style="list-style-type: none"> • Іван ФРАНКО, <i>До світла</i>, повісті, Kriterion, București, 1981; • Ольга КОБИЛЯНСЬКА, <i>Повісті</i>, Київ, 1955; • Марко ВОВЧОК, <i>Твори</i>, Київ, 1972; • Олесь ГОНЧАР, <i>Твори</i>, в 7-ми томах, том III, Київ, 1987; • Михайло КОЦЮБИНСЬКИЙ, <i>Подарунок на іменини</i>, оповідання, новели, повісті, Київ, 1989; • *** <i>Великий тлумачний словник сучасної української мови</i> / Уклад. І голов. Ред. В.Т. Бусел, Київ, 2005; • *** <i>Dictionar Ucrainean-Român</i>, 1964, București-Cernăuți. 		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> • Conținutul disciplinei este în concordanță cu materia care se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate, ca de exemplu: Universitatea din București; Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava; Universitatea Națională „Taras H. Șevcenko” din Kiev (Ucraina); Universitatea „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți (Ucraina); Universitatea Jagiellonă (Polonia); LM Universităt München (Germania); Universitatea din Viena (Austria). • În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: 1. Inspectoratul Școlar Județean Maramureș; 2. Uniunea Ucrainenilor din România, Redacțiile periodice; 3. Radio România Internațional – Secția Ucraineană; 4. Accenture Industrial Software Solutions S.A. Cluj; 5. Poliția de Frontieră.
--



10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs și seminar	Cunoașterea și aplicarea noțiunilor teoretice dezbătute la curs	Examen scris de 2 ore	2/3 din notă
10.5 Curs practic	Cunoașterea principalelor noțiuni de gramatică. Susținerea unei conversații în limba ucraineană care să respecte normele gramaticale.	Verificare scrisă pe parcurs. Prezența la curs este obligatorie în proporție de 75%	1/3 din notă
10.6 Standard minim de performanță			
Curs și seminar: <ul style="list-style-type: none">Studentul cunoaște care sunt principalele noțiuni legate de sintaxa frazei, recunoaște principalele tipuri de subordonate și le analizează corect;Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat;Să rezolve bine un minim de întrebări din subiectele de examen. Curs practic: <ul style="list-style-type: none">Studentul cunoaște care sunt principalele noțiuni, le recunoaște și le definește;Studentul a citit principalele opere analizate;Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului.			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă

Data completării:
10.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lector dr. Cristina SILAGHI

Numele și semnătura titularului de seminar
Lector dr. Cristina SILAGHI

Numele și semnătura titularului de curs practic
Lector dr. Mihaela HERBIL

Data avizării în Departament:
27.01.2025

Numele și semnătura directorului de departament
Conf. univ. dr. Ioan HERBIL

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului